

TAVOLA DEI CONCETTI SEMANTICI PRIMITIVI DELLA METALINGUA SEMANTICA NATURALE

(versione 17, Farese 2015)

I concetti semantici primitivi sono il lessico del Metalinguaggio Semantico Naturale. La tavola mostra le parole italiane corrispondenti a tali concetti assieme ad alcune delle loro possibilità combinatorie, nel rispetto della grammatica del MSN. Sono ammesse anche combinazioni più complesse. In alcune lingue, due concetti primitivi, ad esempio PROVARE e SENTIRE, QUALCOSA e PARTE, posso essere espressi con la stessa parola. In alcune lingue, un concetto primitivo può avere due o più esponenti (allolessemi), per esempio in italiano QUANDO, TEMPO e VOLTA. A volte, una combinazione di due o più concetti primitivi, ad esempio COME e QUESTO, può essere espressa in un'unica parola o attraverso una diversa combinazione semantica che renda lo stesso concetto.

| | | |
|--|---|---|
| IO Io voglio fare/sapere/dire qualcosa lo voglio questo, io non voglio questo lo non (lo) so qualcosa di brutto mi può accadere/può accadere a me qualcuno come me | TU Io voglio che tu faccia/sappia/dica qualcosa qualcosa di brutto ti può accadere/ può accadere a te tu sei qualcuno come me | QUALCUNO Questo qualcuno, lo stesso qualcuno, qualcun altro, quest'altro qualcuno |
| QUALCOSA ~COSA Questa cosa, la stessa cosa, qualcos'altro, quest'altro qualcosa, qualcosa di grande, qualcosa di piccolo, qualcosa di un (certo) genere | CORPO Il corpo di qualcuno, i corpi della gente, parte del corpo di qualcuno un corpo di un (certo) genere, corpi di due generi qualcosa di brutto accade dentro il corpo di qualcuno qualcuno prova qualcosa dentro il corpo | GENTE¹ tanta gente, (c'è) della gente (che), questa gente, tanta gente pensa così, la gente può dire, gente di un genere |
| GENERE Questo genere, lo stesso genere, un altro genere, quest'altro genere qualcosa/qualcuno di un genere gente di un/duetutti i generi qualcosa del genere | PARTE Parte del corpo di qualcuno questa parte, la stessa parte, un'altra parte, quest'altra parte questo qualcosa ha due/tante parti | PAROLE Tante parole, alter parole, una parola parole di un (certo) genere, altre parole, altre parti, altri generi, quest'altra parte, quest'altro genere, quest'altro qualcuno, quest'altra cosa |

| | | |
|---|--|--|
| VOLERE Io voglio questo qualcuno vuole qualcosa qualcuno vuole fare/sapere/dire qualcosa qualcuno vuole che qualcun altro faccia/sappia/dica qualcosa qualcuno vuole che qualcosa accada lo voglio tanto | NON VOLERE Io non voglio questo qualcuno non vuole questo qualcuno non vuole fare qualcosa qualcuno non vuole che accada qualcosa | SENTIRE/SENTIRSI Qualcuno sente qualcosa (di buono/brutto) Qualcuno sente qualcosa di buono/brutto in una parte del corpo Qualcuno si sente così Qualcuno sente qualcosa di buono/brutto per qualcosa/qualcuno |
| FARE Qualcuno fa qualcosa (a qualcun altro) Qualcuno fa qualcosa con qualcos'altro/con una parte del corpo Qualcuno fa qualcosa con qualcun altro Qualcuno fa qualcosa di buono/cattivo per/a qualcun altro | DIRE Io dico: "..." Qualcuno dice qualcosa (di buono/male) a qualcuno Qualcuno dice qualcosa (di bene/male) (su qualcuno/qualcosa) Qualcuno dice qualcosa del genere: ... Qualcuno dice qualcosa con delle parole Qualcuno dice una parola a qualcuno | SAPERE Qualcuno sa qualcosa (tante cose) su qualcuno/qualcosa La gente può sapere questo lo so che... |
| VEDERE Qualcuno vede qualcosa/qualcuno (in un luogo) La gente può/non può vedere bene in questo luogo Qualcuno/la gente non può vedere questa cosa | SENTIRE² Qualcuno sente qualcosa La gente può provare qualcosa di brutto quando sente questa parola | PENSARE Qualcuno pensa qualcos'altro/a qualcuno Qualcuno pensa bene/male di qualcuno/qualcosa Qualcuno pensa così: "-" Tanta gente pensa così: "-" |

| | | |
|---|---|--|
| NON Non bene, non male Non così Non lo so Qualcuno non può fare questo | POTERE Qualcuno può (non può) fare qualcosa Qualcuno non può non fare qualcosa Qualcosa di buono/brutto può accadere Può essere così:... | PER~PERCHÉ Per questo/perciò È accaduto perché questo qualcuno ha fatto qualcosa prima ...non per qualcos'altro |
| SE Se succede così per qualche tempo. Se tu fai questo, ... Se qualcuno fa qualcosa così, ... | FORSE Forse è così, forse non è così Forse qualcun altro lo può fare | COME~COSÌ~MODO Succede così: ... È così: ... qualcuno pensa così: "..." ...lo fa in questo modo, non in un altro modo questo qualcuno lo fa così/in questo modo accade come questo qualcuno vuole qualcuno come me |
| | MOLTO Molto grande, molto piccolo, molto buono/bene, molto cattivo/male, molto lontano, molto vicino, un tempo molto lungo, un tempo molto breve lo voglio questo molto | (DI~IN) PIÙ Qualcuno vuole di più, qualcuno fa di più Qualcuno vuole sapere/dire/pensare di più su/a questo Uno in più, due in più, tanti in più Non vive più Non più così |

| | | |
|--|---|--|
| QUESTO/CIÒ Questo qualcuno (qualcosa), questa gente, questo genere, questa parte, questa volta, in questo luogo per questo/perciò è così (come questo):... | LO STESSO Lo stesso qualcuno, la stessa cosa, la stessa parte, lo stesso genere, allo stesso tempo, nello stesso luogo qualcuno dice/fa/pensa/sa/vuole/prova lo stesso | ALTRO Qualcun'altro, qualcos'altro, un'altra volta, in un altro luogo, altre parti, altri generi, quest'altra parte, quest'altro genere, quest'altro qualcuno, quest'altra cosa |
| UNO~UN/UNA Un qualcuno, una cosa, una parte, un genere, in un luogo, una volta, una di queste cose/persona, qualcosa di un genere una cosa in più | DUE Due cose, due parti, due generi, due di queste cose/persona due cose in più | TANTO/I Tanta gente, tante cose, tante parti, tanti generi, tante volte, in tanti luoghi, tanto di questo qualcosa (e.g. acqua) tanto in più, tanti in più, tantissimo, tantissimi |
| TUTTO Tutta la gente, tutte le cose, tutte le parti, tutti i generi, tutte le volte, in tutti i luoghi tutto di qualcosa (e.g. acqua) | ALCUNI~DEI~QUALCHE (C'è) della gente (che), alcune persone, alcune/delle cose, alcune/delle parti, alcuni/dei generi, alcune/delle volte, in alcuni/dei luoghi, alcune di queste persone/cose qualche volta | POCHI~UN PO' Poca gente, poche cose, un po' di questo qualcosa (e.g. acqua), pochissimo, pochissimi |

| | | | |
|---|--|---|--|
| ACCADERE~SUCCEEDERE~CAPITARE Qualcosa accade Qualcosa accade a qualcuno Qualcosa accade in un certo luogo | ESSERE (DA QUALCHE PARTE)~STARE~TROVARSI Qualcuno è/sta/si trova in un luogo Qualcosa è/sta/si trova da qualche parte (in un luogo) Qualcuno è con qualcun altro | VIVERE Qualcuno vive per tanto tempo Qualcuno vive in questo luogo Tanta gente vive in questo luogo Questo qualcuno vive con qualcun altro È bene se qualcuno vive così | MORIRE Qualcuno muore in questo momento Tutta la gente muore in un certo momento |
| C'È~CI SONO C'è qualcosa in questo luogo C'è qualcuno in questo luogo Ci sono due/tanti tipi di | ESSERE (QUALCUNO/QUALCOSA) Questo qualcuno è qualcuno come me Questo è qualcosa di un (certo) genere Questo è qualcosa di grande/piccolo lo so chi è questo qualcuno | È (MIO) Questa cosa è mia Questa cosa è di qualcun altro [-qualcun altro può dire di questa cosa: "questo è mio"] | |

| | |
|---|---|
| PICCOLO Qualcosa di piccolo Un luogo piccolo Una piccola parte | GRANDE Qualcosa di grande Un luogo grande Una parte grande |
| MALE~CATTIVO~BRUTTO Qualcosa di male, qualcuno cattivo Accade qualcosa di brutto Fare del male/qualcosa di cattivo (a qualcuno) Provare qualcosa di brutto Questo è (va) male È (va) male se... | BENE~BUONO Qualcosa di buono, qualcuno buono accade qualcosa di buono fare del bene/qualcosa di buono (a/per qualcuno) provare qualcosa di buono questo è (va) bene è (va) bene se... |
| VERO Questo è vero, questo non è vero | |

| | | |
|---|--|---|
| QUANDO~TEMPO~VOLTA Questa volta, allo stesso tempo, un'altra volta, quest'altra volta, qualche volta, tante volte, quando | ORA~ADESSO Qualcosa sta accadendo qui ora/ adesso, quando dico questo ora/ adesso... | MOMENTO Accade in un momento, un momento prima, un momento dopo in questo momento |
| (PER) QUALCHE TEMPO Qualche tempo prima, qualche tempo dopo, accade così per qualche tempo, qualcuno fa questo per qualche tempo durante questo tempo [questa volta, per qualche tempo] | TANTO TEMPO Tanto tempo prima, tanto tempo dopo un tempo lunghissimo, per tanto tempo | POCO TEMPO Poco tempo prima, poco tempo dopo pochissimo tempo, per poco tempo |
| PRIMA Prima di ciò/questo, qualche tempo prima, poco tempo prima, tanto tempo prima | DOPO Dopo di ciò/questo/dopodiché, qualche tempo dopo, poco tempo dopo, tanto tempo dopo | |

| | | |
|---|--|--|
| MUOVERSI Qualcuno si muove (in un luogo) Qualcosa si muove in questo luogo Le parti del corpo di qualcuno si muovono come questo qualcuno vuole | TOCCARE Qualcosa tocca qualcos'altro (da qualche parte) Qualcosa tocca una parte del corpo di qualcuno Qualcuno/la gente può/non può toccare questa cosa | DENTRO Dentro questa cosa Dentro questo qualcuno Dentro una parte del corpo di questo qualcuno |
| DOVE~LUOGO ~DA QUALCHE PARTE (in) questo luogo, (nello) stesso luogo, da qualche altra parte, (in) quest'altro luogo, da qualche parte, in tanti luoghi, dove | QUI Qualcosa sta accadendo qui ora | |
| SOPRA~AL DI SOPRA Sopra questo luogo Molto al di sopra di questo luogo Qualcuno al di sopra di altra gente | SOTTO~AL DI SOTTO Sotto questo luogo Molto al di sotto di questo luogo | SU UN LATO Su questo lato, sullo stesso lato, Su un lato, su due lati, su tutti i lati |
| VICINO (A) Vicino a questo luogo Vicino a qualcuno | LONTANO (DA) Lontano da questo luogo | |

Come usare il MSN nelle spiegazioni semantiche:

©Nessuna parola complessa e specifica dell'italiano può essere inclusa, non importa quanto frequente o apparentemente basilare essa sia, ad esempio *E, O*. ©È fondamentale usare i concetti semantici primitivi solo nelle combinazioni sintattiche ammesse. Non si faccia uso di una diversa sintassi anche se ammessa in italiano. Per esempio, si eviti "fare qualcosa a riguardo" oppure "stare male per qualcosa"; i concetti primitivi FARE e PROVARE non ammettono tali combinazioni. ©Si evitano le seguenti combinazioni non universali: proposizioni relative, (*qualcuno che ha fatto ciò*), comparativi (*meglio di, più di*), discorso indiretto (*questo qualcuno ha detto che...*) ©Laddove possibile, le spiegazioni semantiche devono contenere soltanto concetti primitivi; ma alcune spiegazioni richiedono l'uso di *molecole semantiche* oltre ai concetti primitivi. Le molecole semantiche sono un insieme di significati non primitivi che fungono da unità nei significati di concetti più complessi. ©Essendo l'italiano una lingua a soggetto inespresso, non è necessario specificare ogni volta il soggetto di una determinata azione.

Bibliografia essenziale:

© Goddard, C. & Wierzbicka, A. Eds. 2002. *Meaning and Universal Grammar*. Benjamins. © Peeters, B. Ed. 2006. *Semantic Primes and Universal Grammar*. Benjamins. © Wierzbicka, A. 2006. *English: Meaning and Culture*. OUP. © Goddard, C. 2011. *Semantic Analysis* [2nd ed.]. OUP. © Goddard, C. & Wierzbicka, A. 2014. *Words and Meanings*. OUP. © Goddard, C. & Wierzbicka, A. 2014. Semantic fieldwork and lexical universals. *Studies in Language* 38(1), 80–127. [NSM Homepage](http://NSMHomepage). www.griffith.edu.au/humanities-languages/school-languages-linguistics/research/natural-semantic-metalanguage-homepage

¹Il concetto primitivo GENTE è lessicalizzato con l'allolessema PERSONE quando è preceduto da un numerale o da ALCUNI.

²Il verbo SENTIRE lessicalizza due concetti primitivi diversi.